

Genc MYFTIU

**PRACTICAL
ALBANIAN LANGUAGE
for
ENGLISH SPEAKING
PEOPLE**

**S'KA PROBLEM!
(NO PROBLEM)**

*FIRST STEP
12 ELEMENTARY GUIDES
22 DIFFERENT SITUATION
GRAMMAR*

Genc MYFTIU

**PRACTICAL
ALBANIAN LANGUAGE
for
ENGLISH SPEAKING
PEOPLE**

**S'KA PROBLEM!
(NO PROBLEM)**

*FIRST STEP
12 ELEMENTARY GUIDES
22 DIFFERENT SITUATION
GRAMMAR*

*THIS METHODOLOGY TO LEARN
ALBANIAN LANGUAGE
IS DEDICATED TO:
MY FRIEND S.R. WILSON
AND JERSEY TEAM OF HUMANITARIAN
AID TO ALBANIA DECEMBER 1992
(CHRISTMAS TIME)*

5. 07. 1993

INTRODUCTION

This book is a GUIDE to all English speakers who enter Albanian on bussiness or touristic purposes.

The author gathered the most common words and phrases which enable one to understand and speak Albanian language at e low accuracy in a short time term of learning.

This book, being so brief and not too much grammatical, will serve as a helpfull guide even to them who want to speak through pocket books.

I am open and pleased to receive any remark or suggestion on this first book of this kind ever published for foreigners to learn Albanian Language.

CONTENT

Introduction

Important Remarks

Part One

First Step

Twelve Elementary Guides

Part Two

Twenty Two Different Situations

1. Who are you. -2. Taxi. -3. In the bar. -4. Fast Food. -5. In the hotel. -6. Customs Agency. -7. Comments. -8. Introduce. -9. The Numbers. -10. How old are you? -11. What is the date today? -12. What time is it? -13. What is the weather like today? -14. Greetings. -15. Curses. -16. Phone conversation. -17. In the aeroport. -18. Shopping & Trade. -19. Proverbs and old sayings. -20. One day. -21. To write a letter. -22. To write a telegramm.

Part Three

Grammar

IMPORTANT REMARKS

I. ALPHABET

The Albanian language is spoken through the progressive pronunciation of the in-line consonants and vowels.

So if you know the alphabet and the stress of the word you can read albanian language.

Albanian phonetic symbols are mostly the same with international phonetic symbols. But there are some specifications.

Below you could see enlisted 36 Albanian letters (7 vowels and 29 consonants) and the specifications of their correct pronunciation.

Alphabet	<i>Pronunciation</i>		
A	a	a	arrë as in fatality
B	b	b	burrë as in but
C	c	ts	cucë as in Tsar
Ç	ç	tf	çadër as in chair
D	d	d	dua as in do
DH	dh	ð	dhëmb as in they
E	e	e	emër as in end
Ë	ë	ə or ð	të as in a (indefinite)

F	f	f	formë as in form
G	g	g	gur as in go
GJ	gj	d	gjallë as in pigeon
H	h	h	ha as in hot
I	i	i	ilir as in indian
J	j	j	jam as in yet
K	k	k	kam as in këp
L	l	l	lule as in Linda
LL	ll	ll	pullë as in full
M	m	m	marr as in man
N	n	n	nesër as in not
NJ	nj	n+j	një as in onion
O	o	o	po as in Ford
P	p	p	pak as in past
Q	q	t	qaj as in righteous
R	r	r	re as in present
RR	rr	rr	rrjetë as in horrible
S	s	s	sot as in simple
SH	sh		shishe as in ship
T	t	t	takë as in task
Th	th	θ	thua as in thin
U	u	u	lugë as in food
V	v	v	vit as in victory
X	x	dz	xham as in job
Y	y	y	tytë as in french tu (“etudiant”)
Z	z	z	zanë as in zone
Zh	zh		zhurmë as in “jour” french

SPECIAL CASES

1. GJ **gj = dz**

the scientific symbol og Gj is

But it is not so strong as **dz** of the XH. However they are some albanians who in different words doesn't make the difference betwën **GJ** and **XH**.

2. LL **ll = ll**

It is a strong **l** like in “full”. In English in many cases it depends on the person to say: “**l**” or “**ll**” but in Albanian they are different symbols.

3. NJ nj = nj

the scientific pronunciation symbol of **nj** is:

It can be uttered by adding n+j at the same time (i.e.: “j” after “n”). This phonetic symbol is so common to Russian language. It gives to the word a soft sound.

4. Q q = t

the scientific pronunciation symbol of **Q** is

But it is indeed a little bit stronger than Ç.

All foreigners fail to pronounce “q” correctly. It is an originality of Albanian language used to check somebody if he is born in Albania or not. So it is no other way but to utter it as “Ç”.

5. RR rr = rr = r+r

It is indeed a strong “r”.

6. X x = ds (approx.) or (z+ts) approx

the scientific symbol of **x** is **ds**.

This symbol has a metallic sound. It is used too much in Chinese language. In Albanian language in many cases it is not a big mistake to use “z” instead of **x**.

“**X**” is not encountered too much in Albanian words.

7. COMPOUND SYMBOLS

dh, gj, ll, nj, rr, sh, th, xh, zh

Never forget when you will encounter this compound symbols to pronounce (utter) them as compound ones. By our experience all foreigners forget it.

II. STRESS

In the written Albanian language you don't encounter stress and stress marks over words and symbols. But the stress exists in Albanian words and for somebody i.e. for them (foreigners) who want to pronounce a word as good as possible we have to put the stress of the word.

Every multisyllable word has the stressed syllable which you are to pronounce stronger than the other syllables.

For example:

1. Bukë (bread)

we must say: ‘bukë

The stressed part (syllable) of the word in “**bu**”. The vowel “**ë**” is weak in the word “bukë”.

2. gomar (donkey)

we must say: go’mar

The stressed part (syllable) is “**ma**”.

III. CONCLUSIONS

As we have explained through the above examples we made clear how the albanian alphabet is pronounced and how the stress and the stress marks shall be used.

We will not explain in the pages to come the above mentioned.

For example:

‘Puthmë e dashur.

Kiss me darling.

In international symbols the albanian version for “kiss me darling” is read: “puθmð e daður”

We are not to use international pronunciation symbols any more in the next pages.

The way we will introduce our teaching will be as follows:

albanian

Unë e vlerë ‘soj ‘punën ‘tuaj

english

I appreciate your work.

So the alphabet need to be learned attentively.

We will do our best to put the equivalent english word below the albanian word (or vice versa) that has the same meaning but you know that most of the time it is impossible. However a vocabulary situated in the end of every page will show you the meaning of all the words encountered in that page.

This is one of the bases of our methodology that enables fast learning.

YOU must be again awared also that in the written albanian language no stress mark is used but we are to put stress mark in our teaching here in order to help you say it right.

‘PJESA E PARE - FILLE`STARE

PART ONE - ELEMENTARY

Part One consists of First Step and Twelve Elementary Guides through which are presented words, sentences and phrases more often used in Albanian Language.

FIRST STEP

‘HAPI I `PARE

*ENGLISH*word *above*

ALBANIAN *word* *below*

ky; kjo `është këta; këto `janë

a`i; a`jo `është a`ta; a`to `janë

this is a man

ky `është një `burrë

that is a girl

a`jo `është një vajzë

it is a dog

ai `është një qen

these are students

kë`to janë stu`dentë

those are shops

a`ta `janë dy`qane

unë jam ne `jemi

ti je ju `jeni

a`i; a`jo `është a`ta; a`to `janë

I am a boy

`unë jam një `djalë

you are a driver

ti je një sho`fer

he is a doctor

a`i `është një dok`tor

she is a teacher

a`jo `është një më`suese

it is a horse

a `i `është një kalë

we are friends

ne `jemi shokë

you are policemen

ju `jeni po`licë

they are workers

a`to `janë punëtorë

WHAT? - Ç`FARË?

ky, kjo - this këta, këto - these

ai, ajo - that ata, ato - those

ai, ajo - it ata, ato - they

albanian pyetje

albanian përgjigje

english question

english answer

Ç`farë `është ky? QUESTION

ky `është një `libër ANSWER

what is this?

this is a book

Ç`farë `është a`jo?

a `jo `është një hartë

what is that?

thai is a map

Ç`farë `është a`i?

a i `është një mi

what is it?

is is a mouse

Ç`farë `janë kë`to?

kë`to `janë `pula

what are these?

these are hens

Ç`farë `janë a`to?

a`to `janë `lopë

what are those?

those are cows

Ç`farë janë a`ta?

ata janë shtëpi

what are they

they are houses

`unë I ne we

ti you ju you

a`i he a`ta, a`to they

a`jo she

Ç`farë jam `unë? *albanian*

`unë jam një më`sues *albanian*

what am I? *english*

I am a teacher *english*

Ç`farë je ti? *pyetje*

ti je një n`xënës *përgjigje*

what are you? *question*

you are a pupil *answer*

Ç`farë` është a`i?

a`i` është një djalë

what is he?

he is a boy

Ç`farë` është a`jo?

a`jo` është një guzhini`ere

what is she?

she is a cook

Ç`farë` është a`i

a`i` është një ho`tel

what is it?

it is a hotel

Ç`farë` jemi ne?

ne` jemi inxhin`ierë

what are we?

we are enginjërs

Ç`farë` jeni ju?

ju` jeni sho`ferë

what are you?

you are drivers

Ç`farë` janë a`ta?

a`ta` janë mari`narë

what are they?

they are sailors

WHERE? - KU?

në - in *english*

albanian

where is the egg?

ku` është` veza?

the egg is in the egg-cup?

veza` është` në` kupën e` vezës

where is the boy?

ku` është` djali?

the boy in in the bed
`djali `është në krevat

në - on
where is the ship?
ku `është a`nija?
the ship is on the sea
a`nija `është në det

nën - under
where is the cat?
ku `është `macja?
the cat is under the table.
`macja `është nën tavolinë

nuk - not
He is a driver
A`i `është një shofer
He is not a driver
A`i nuk `është shofer
I am a worker
`Unë jam një punëtor.
I am not a worker
`Unë nuk jam një punëtor.

ose - or
I want pepsi or beer
`Unë `dua `pepsi `ose birra

tjetër - other; next
the other boy is my brother
`djali `tjetër `është vëllai im.
next year I will be there
`vitin `tjetër `unë do të jem a`tje

TWELVE ELEMENTARY GUIDES

DYMBËDHJETË `UDHËZUESIT THEME`LORË

1. THE PARTS OF THE BODY

`PJESET E `TRUPIT

1. Head `Koka *english-albanian*

skull `kafkë

hair `flokë

forehead `ballë

eye sy

eyebrow `vetull

ear vesh

cheek `faqe

nose `hundë

mouth `gojë

jaw `nofull

chin `mjekër

lips `buzë

neck `qafë

throat fyt

2. Trunk Trung

shoulder sh`patull

chest kraha`ror

breast gjoks

nipple `kokërr e cicës

armpit s`qetull

belly bark

waist bel

3. Arm krah

forearm para`krah

elbow bërryl

wrist kyç `dore

finger gisht

palm shu`plakë `dore

fist grusht

thumb thua

4. Leg and Foot

`Këmba dhe `Shputa e `këmbës

buttocks `bythë

thigh `kofshë

knë `gjuri

ankle kyç `këmbe

hël `thembër

toe gisht `këmbe

5. Others

liver mëlçi

lungs mushkë`ri

heart `zemër

kidney `veshka

stomach sto`mak

blood gjak

skin lë`kurë

bone `kockë

2. FAMILY RELATIONSHIPS

MARRË`DHËNIET FAMIL`JARE

mother `nënë

father ba`ba

son bir

daughter `vajzë

child fë`mijë

children fë`mijët

wife grua

man `burrë

husband `bashkë`short

grandfather gjysh

grandmother `gjyshe

niece m`besë

neveu nip

mother in law	`vjerra
father in law	`vjerri
son in law	`dhëndërr
daughter in law	`nuse
bride	`nuse
uncle	`xhaxha
aunt	`teze
engaged	i fe`juar
married	i mar`tuar
bachelor	be`qar
widow	i ve
death	v`dekje

3. POSITION & DIRECTION

POZI`CIONI DHE DREJ`TIMI

forward	për`para
backward	`prapa
up	lart
down	`poshtë
left	`majtas
right	`djathtas
east	`lindje
west	perën`dim
north	ve`ri
south	jug
road	`rrugë
strët	`rrugë e `madhe (udhë)
way	`udhë, `rrugë, më`nyrë
crossing	kryqë`zim
mountain	mal
hill	kodër
forest	pyll
field	`fushë
sea	det
river	`lumë

stream	pë`rrua
sky	qiell
earth	`tokë
sun	`diell
moon	`hëna
air	`ajër

4. MATERIALS

MA`TERI`ALE

stël	çe`lik
wood	dru
paper	`letër
stone	gur
gravel	zha`vor
cement	çi`mento
brick	`tullë
petrol	`naftë
water	`ujë
steam	`avull
coal	qy`myr
limestone	gël`qere
shët stël	llama`rinë
iron bar	`shufër `hekuri
glass	xham
copper	`bakër
gold	ar
silver	ar`gjënd

5. CLOTHES

`RROBA

shirt	kë`mishë
skirt	fund
jacket	xha`ketë
coat	`pallto
trousers	panta`llona

suit	kos`tum
shoes	kë`pucë
boots	`çizme

6. THE HOUSE

SHTË`PIA

room	`dhomë
kitchen	ku`zhinë
bathroom	`banjo
study	s`tudio, `dhomë `pune
ceiling	ta`van
floor	dyshe`me
wall	mur
stairs	sh`kallë
chair	ka`rrije
table	tavo`linë
armchair	koll`tuk
hall	kori`dor
window	dri`tare
door	`derë
ashtray	`tavëll du`hani
bed	kre`vat
curtain	`perde

7. THE SCHOOL

SH`KOLLA

classroom	k`lasë
blackboard	dë`rrasë e `zezë
chalk	sh`kumës
bench	`bankë
teacher	më`sues
pupil	n`xënës
behaviour	`sjellje
silence	`qetësi
book	`libër

exercise book	fle`tore
note book	bllok shë `nimesh
pen	`penë
pencil	laps
ink	`bojë
inkpot	`shishe boje
paper	`letër
bag	`çantë
page	`faqe

8. INSTITUTIONS

`INSTITUCI ONET

state	shtet
governement	qeve`ri
ministry	minis`tri
minister	mi`nistër
prime minister	kryemi`nistër
vice minister	zv/mi`nistër
municipality	bash`ki
mayor	krye`tar bashkie
district	ra`jon
city	qy`tet
town	qy`tezë
village	fshat
house of parliament	parla`ment
director	drej`tor
dependant	`vartës
kindergarden	`kopësht
school	`shkollë
university	`universi`tet
enterprise	ndër`marrje
farm	`fermë
institute	`insti`tut
company	`firmë, `kompa`ni

9. THE WORK

`PUNA

boss	bos, pro`nar
owner	pro`nar
office	`zyrë
order	`urdhër
duty	de`tyrë
account	lloga`ri
worker	punë`tor
bill	fa`turë
wage	`pagë, rrogë
salary	pa`gesë
shift	turn
fine	`gjobë
in time	në `kohë
late	`vonë
factory	fa`brikë
busy	i `zënë me `punë
employed	i punë`suar
unemployed	i `papunë`suar
bussiness	biz`nes
affair	punë, afa`rizëm
agrément	marrë`veshje
contract	kon`tratë
spare part	`pjesë këm`bimi

10. FOOD

USH`QIM

bread	`bukë
water	`ujë
oil	vaj
sugar	she`qer
salt	`kripë
milk	`qumësht
jogurt	kos

chëse	`djathë
meat	mish
fish	peshk
mutton	mish `dashi
veal	viç, mish `viçi
chicken	zog `pule
egg	`vezë
onions	`qepë
fat	`dhjamë
butter	`gjalpë
tomatos	do`mate
patateous	pa`tate
cabbage	`lakra
apple	`mollë
orange	porto`kall
plume	`kumbull
peach	`pjeshkë
apricot	kaj`si

11. FOOTBALL

FUT`BOLL

stadium	sta`dium
field	`fushë
soccer	`loja e fut`bollit
ball	top
goal	`portë
goal area	`zona `portës
penalty area	`zona e `rreptësisë
goal line	`vijë fun`dore
penalty spot	`pika e penall`tisë
halfway line	`vijë e `mesit të `fushës
referee	al`bitër
guard line	anë`sori
goalkëper	port`jer
defender	m`brojtës

back	m`brojtës
midfielder	`mesfu`shor
striker	sul`mues
forward	sul`mues

12. PHRASES

SHP`REHJE

english

albanian

Please	Thank You
Ju `lutem	Falemi`nderit
I am sorry	It is up to you
Më vjen keq.	`Varet nga ju.
Not at all	NO PROBLEM
S`ka për`se.	S`KA PRO`BLEM
If it is possible	YES NO
Në se ka munë`si.	PO JO
O.K.	All right
Në rregull.	Në `rregull
A lot of to do	So far...
`Shumë për të bërë.	`Deri kë`tu
Don`t mention it.	By the way
Mos e për`mendni.	Meqë ra `fjala
Wonderful!	Oh my God!
Mreku`lli!	O Zot!

albanian

english

shkël`qyeshëm

excellent

n`doshta pa dy`shim

Perhaps without doubt

në `rregull sinqe`risht

all Right sincerely

da`kord O.K.	ju `ludem please
sido`qoftë however	s`ka për`se no at all
me`gjitha`të though	`bukur fort pretty well
sep`se because	një `qind për qind one hundred per cent
me`qenëse since	nuk i `dihet the lord knows
naty`risht certainly	një zot e di the god knows
sigu`risht of course	`mundet it could be

`PJESA E `DYTË

PART TWO

NJË`ZET E DY SITUÀTA TË N`DRYSHME

TWENTY TWO DIFFERENT SITUATIONS

1. KUSH `JENI JU?

WHO ARE YOU?

Kush `jeni ju? *ALBANIAN*

Who are you? *ENGLISH*

Unë jam `Gjergji

I am George

Si `quhemi?

What's your name?

Ëmri im `është `Gjergj `Kola

My name is George Kola.

Ku ba`noni?

Where do you live?

Jo larg nga kë`tu.

Not far from here.

Je`toj në fshat

I live in the country.

`Unë ba`noj në qy`tet.

I live in the town.

Ku pu`noni?

Where do you work?

Unë pu`noj në u`zinën meka`nike.

I work in the mechanical plant.

Ç`farë `profesi`oni `keni?

What is your profession?

Vocabulary

Ku -where

banoni -you live

jo -no, not

mekanike -mechanical

çfarë -what

keni -you have

profesion -profession

fshat -country, village

2.TA`KSI

TAXI

Tungja`tjeta, ku po `shkoni?

Hullo, where are you going?

Tek ho`tel `Dajti.

To Dajti Hotel.

A `jeni i `vetëm?

Are you alone?

Po unë jam `vetëm.

Yes I am alone.

A`rritëm zotë`ri

We just arrived, sir.

Më ço tek `banka.

Drive me to bank.

Vocabulary

tungjatjeta	-hullo
vetëm	-alone
po shkoni	-are going
tek	-to
hotel	-hotel
arritëm	-arrive
zotëri	-sir
ço	-send
me	-me
banka	-bank

Më ço në shtëpi.

Drive me home.

Ju `keni ve`turë të `mirë.

You have a good car.

Mos i `jepni (ve`turës) kaq shpejt.

Don`t drive too quick!

`Jemi ta`mam në `kohë.

We are just in time.

Sa të bën haku? (pa`gesa)?

How much to pay?

`Dhjetë do`llarë

Ten dollars.

Falemi`nderit, dy do`llarë për ju.

Thank you, two dollars for you.

Vocabulary

më -me

dhjetë -ten

shpejt -quick

3. NË BAR (KLUB) -IN THE BAR

A ta `pimë një `kafë?

Are you for a cofë?

Da`kord, e `pjmë.

OK, let`s have it.

Dëshë`roni `ndonjë `pije?

Would you like any drink?

`Vetëm një ra`ki, po ju?
Only one rakia, and you?

`Unë do marr një pepsi.
I will have a pepsi.

Ta`ni `është `radha ime, Pa`guaj `unë.
Now it's my turn, I will pay.

Vocabulary

pimë	-we drink
një	-one
kafe	-coffë
dakord	-OK
do të	-will
tani	-now
radha	-turn
dëshëroni	-would you like
A t`a	-are you for...?
ndonjë	-any
pije	-drink
vetëm	-only
raki	-rakia
marr	-take
A t`a	-Do you?
ime	-my

4. USH`QIM I SH`PEJTË

FAST FOOD

`Unë jam i u`ritur.
I am hungry.

Le të `marrin një sandu`iç.
Let's have a sandwich.

`Çfarë dëshë`roni?

What do you want?

Një sandu`iç dhe çaj.

Une sandwich and tea.

`Unë prefe`roj Ham`burger.

I prefer Hamburger.

Kë`tu `është `mirë dhe `lirë.

Here it's good and cheap.

Vocabulary

i uritur	-hungry
le të	- let us
marrim	-we take
dhe	-and
çaj	-tea
preferoj	-prefer
këtu	-here
lirë	cheap
është	-is
jam	-am
një	-one
çfarë	-what
unë	-I
mirë	-good, OK

5. NË HO`TEL

IN THE HOTEL

Ne `jemi du`ke kër`kuar një ho`tel.

We are searching a hotel.

`Dua një `dhomë `dyshe.

We want a double room.

Ju `duhet të `lini para`portën.

You must leave your passport.

Sa `është `çmimi për `dhomë `teke?

What's the price of a single room?

Dy`zet do`llarë për një `dhomë `teke.

40 dollars for a single room.

Vocabulary

ne	-we
jemi	-are
dua	-I want
dhomë	-room
teke	-single
duam	-we want
dyshe	-double
duke kërkuar	-searching
duhet	-must
të lini	-to leave
çmimi	-price
dyzet	-forty
për	-for
sa	-how many
është	-is

6. DOGANA

CUSTOMS AGENCY

Doku`mentat `tuaja ju `lutem.

Your documents, please.

Ja të `gjitha ç`farë kam.

That`s all what I have.

`Çfarë ka `brenda ba`gazit `tuaj?

What is inside your luggage?

`Libra dhe `rroba.

Books and clothes.

Ndo`një gjë tjetër?

Anything else?

Pasaporta `jote s`është në rregull.

Your passport is not right.

Vocabulary

dokumentat	-documents
bagazh	-luggage
tuaja	-yours
ja	-look here
kam	-I have
të gjitha	-all
ka	-has (it)
në rregull	-all right
libra	-books
rroba	-clothes
jot	-your
nuk	-not
brenda	-inside

7. KO`MENTE (V`LERËSIME)

COMMENTS (EVALUATIONS)

`Është e rëndë`sishme.

It is important

Ûnë jam da`kord me ju.

I agrre with you.

Ju kup`toj ju `shumë `mirë.

I understand you very well.

Nuk `është aq e `lehtë.

It is not so easy.

`Unë ngul `këmbë tek e `imja.

I stick to my opinion.

Në`qoftëse ju intere`son.

If you are interested.

Vocabulary

shumë	-very
mirë	-well
e lehtë	-easy
shkop	-stick
nëqoftëse	-if
shpesh	-often
e rëndësishme	-important
ju intereson	-you are intrested
kuptoj	-I understand
aq	-so
ngul	-nail
këmbë	-foot
tek	-to
e imja	-mine

Me aq sa di `unë.

As much as I know.

Në lidhje me të `dhënat që `kemi.

According to the data we have.

Nuk është e përsh`tatshme.

It is not convenient.

Është e `rëndë të `thuhet por...

It is hard to say but...

`Bota është `kundër nesh.

The world is against us.

`Unë s`e çaj `kokën për botën.

I don't mind the world.

Vocabulary

me	-with
aq	-that much
di	-I know
kundër	-against
që	-that (conj)
me aq sa	-as much as
Unë s`e çaj kokën	-I don't mind
e përsh`tatshme	-convenient
në lidhje me	-according to

Më jep arë`sye të `bindem.

Give me the reason to obey.

Por ne `kemi ne`vojë.

But we are i n need.

Nuk mund të shkosh `kundër `ligjit.

You can't go against the law.

Por ky nuk është ligj.

But this is not a law.

Kush kuj`ton se je.

Who do you think you are.

`Mua më `duket se...

It sēms to me that...

`Dua një i `cili të më kup`tojë.

I want one who can understand me.

Vocabulary

më jep	-give me
arsye	-reason
të bindem	-to obey
nevojë	-need
nuk mund	-can't
ligjit	-law
mua më	me
duket	-sēms
dua	-I want
i cili	-who
por	-but
një	-one
kujton	-remember (here: pretend, think)

`Jeni nje`ri me fat.

You are a lucky man.

A`i `është i `pasur.

He is rich.

A`jo `është e varfër por kre`nare

She is poor but proud.

A`i nuk mund të `blihet.

He can't be bought.

`Vetëm `njëri nuk mund të `blihet.

Only one can `t be bought.

Por a`i ka `vdekur.

But he is dead.

Dhe ne `jemi a`koma `gjallë.

And we are still alive.

Vocabulary

njeri -man

me fat -lucky

blihet -be bought

i pasur -rich

ajo -she

e varfër -poor

krendare -proud

nuk mund-can`t

vetëm -only

njëri -one

ka -have

ka vdekur -has died

akoma -still

gjallë -alive

ne jemi -we are

dhe -and

A`i `është faj`tori

He is to blame.

Jo, shoqë`ria ka faj.

No, the society is to blame.

Po, por nganjë`herë rre`thanat.

Yes, but sometimes the circumstances.

`Unë jap `fjalën `time.

I give my word.

`Unë ju be`soj `juve.

I believe you.

A`i `është një nje`ri i be`suar.

He is a trust person.

Por ne `duhet të `kemi `kujdes.

But we must take care.

Vocabulary

fajtori -guilty

shoqëria -the society

faj -guilt

jap -give

time -my

i besuar -trust

të kemi -take (care)

ra -fall

duhet -must

juve -you

fjalën -the word

besoj -I believe

kujdes -care

Në fi`llim

Në fund

In the beginning

In the end.

Mos ha`rro se ç`të `thashë.

Mind what I told you.

Për sa `kohë do të rroj.

As long as I live.

Mos gu`xo t`a bësh a`të.

Don`t dare do that.

Ti nuk ke ku`rajo.

You have not the courage.

A`i `ështëë buda`lla.

He is a fool.

Vocabulary

fillim -beginning

fund -end

mos -don`t

harro -forget

se ç`të -what

thashë -told, said

për -for

sa -that much

rroj -live

guxo -dare

t`a bësh -to do

a`te -that

ti -you

nuk ke -you haven`t

kurajo -courage

budalla -fool

ai -he

ështëë -is

Ju `jeni i `marrë.

You are silly.

`Budalla`llëk.

Nonsense.

E le`zetshme!

That`s amazing!

`Është e mreku`llueshme.

It is wonderful.

Si t`ju pël`qejë.

As you like it.

Më pël`qen `shumë të no`toj.

I am kën on swimming.

Unë e u`rrej bi`xhozin.

I hate gumbling.

Nuk mund të mos ju `dua.

I can`t hepl loving you.

Vocabulary

i marrë	-silly
si	-as, like
pëlqejë	-like
më pëlqen	-I like
shumë	-very much
të notoj	-to swim
urrej	-I hate
bixhoz	-gumbling
ju dua	-I love you
nuk mund	-I can`t
te mos	-not to

Ja ç`dua të them.

That`s what I mean.

E kam serio`zisht.

I am in earnest.

Ti po gë`njen.

You are lying.

`Mbaje prem`timin.

Keep your promise.

Ky `është propo`zimi im.

That`s my proposal.

Le të bëjmë një marrë`veshje.

Let`s make a deal.

`Është e pa`mundur.

It is impossible.

Vocabulary

ja	-that`s
ç`dua	-what I want
e kam	-I have it
mbaje	-këp
po gënjen	-you are lying
seriozisht	-in earnest
e pamundur	-impossible
marrëveshje	-agreement
premtim	-the promise
propozim	-proposal
le të	-let`s
bëjmë	-we do

`Është e `lehtë t`a bësh a`të.

It is easy to do that.

Unë jam dakord me ju.

I agree with you.

Le të shkojmë së bashku.

Let's go together.

Ne duhet të punojmë së bashku.

We must work together.

Kjo jetë është e vështirë.

This life is hard.

Mos fol më, mjafton.

Don't talk any more, it's enough.

Ai do më shumë.

He wants more.

Vocabulary

e lehtë	-easy
t'a bësh	-to do
atë	-that, it
dakord	-OK
me ju	-with you
shkojmë	-we go
le të	-let's
së bashku	-together
ai do	-he wants
duhet	-must
të punojmë	-to work
jetë	-life
e vështirë	-hard
mos	-don't
fol	-speak

më (shumë) -more

`Çfarë don të thuash?

What do you mean?

`Dua të them, ti ke të `drejtë.

I mean, you are right.

Ti e ke ga`bim.

You are wrong.

Ju `dini gjithç`ka.

You know everything.

Ju nuk `dini as`gjë.

You know nothing.

Ja tek `jemi më në fund.

Here we are at last.

Ta`ni `unë di se ç`farë të bëj.

Now I know what to do.

Vocabulary

don -you want

dua -I want

të them -to say

ti ke -you have

dini -you know

asgjë -nothing (wrong)

ja tek jemi -here we are

më në fund -at least

gjithçka -everything

të drejtë -right

të bëj -to do

tani	-now
se (conj.)	-that
gabim	-mistake

9. PREZAN`TIM

INTRODUCE (oneself)

`Unë jam `Xhimi, ai `është `Tomi.

I am Jim, he is Tom.

`Unë ju prezan`toj `juve me z.Smith.

I introduce you to Mr.Smith.

Jam i gë`zuar që po ju shoh z.Tom.

I am glad to see you Mr.Tom.

Kënaqë`sia `është e `imja.

The pleasure is mine.

E kam `pritur ta`kimin me ju.

Been looking forward meeting you.

Ja tek jemi, prezan`tohuni `vetë.

Here we are, introduce yourselves.

Vocabulary

kam pritur	-looking forward
juve	-to you
ja tek jemi	-here we are
shoh	-I see
e imja	-mine
kënaqësia	-pleasure
prezantoj	-introduce
i gëzuar	-glad
vetë	-yourselves
takimin	-meeting

9. `NUMRAT

THE NUMBERS

1	-një
2	-dy
3	-tre
4	-`katër
5	-`pesë
6	-`gjashtë
7	-`shtatë
8	-`tetë
9	-`nëntë
10	-`dhjetë
11	-njëmbë`dhjetë
12	-dy mbë`dhjetë
13	-tre mbë`dhjetë
14	-`katërmjë`dhjetë
15	-`pesëmbë`dhjetë
16	-`gjashtëmbë`dhjetë
17	-`shtatëmbë`dhjetë
18	`tetëmbë`dhjetë
19	-`nëntëmbë`dhjetë
20	-një`zet
21	-një`zet e një...
30	-tri`dhjetë
40	-dy`zet
50	-`pesë`dhjetë
60	-`gjashtë`dhjetë
70	-`shtatë`dhjetë
80	-`tetë`dhjetë
90	-`nëntë`dhjetë
100	-një`qind
200	-dy`qind
300	-tre`qind...

1000 -një`mijë...
2000 -dy`mijë...
2345 -dy`mijë e tre`qind e dy`zet e `pesë

i `pari -first
i `dyti -second
i `treti -third

ARITHMETICS

$$2 + 2 = 4$$

dy `edhe dy bëjnë `katër

$$7 - 5 = 2$$

sh`tatë `heqim `pesë `bëjnë dy

$$3 \times 6 = 18$$

tre `herë `gjashtë `bëjnë `tetëmbë`dhjetë

$$12 : 4 = 3$$

dymbë`dhjetë `pjesëtim për `katër `bëjnë tre

+ `edhe (plus) - `heqim (minus)
x `herë (shumë`zim) : `pjesë`tim
= `bëjnë (bara`zim)

10. SA VJEC `JENI

HOW OLD ARE YOU?

`Unë jam një`zet vjeç.

I am twenty years old.

Ti je i ri.

You are young.

`Unë jam `pesë`dhjetë vjeç.

I am fifty years old.

Ju `jeni më i `vjetër se `unë.

You are older than me.

A `i `është më i ri se sa a `jo.

He is younger than she.

`Unë jam më i riu në fa `miljen `time.

I am the youngest in my family.

Vocabulary

sa -how many

vjeç -years

jeni -are

i ri -young

më i -more

njëzet -20

i vjetër -old

se unë -than me

sesa ajo -than she

më i riu -the youngest

familje -family

time -my

11. Ç`FARË `DATË ËSHTË SOT?

WHAT IS THE DATE TODAY?

Sot `është e sh `tunë.

Today is Saturday.

`Ditët e `javës `janë:

The days of the wëk are:

Monday Tuesday Wednesday

E `Hënë E `Martë E Mër`kurë

Thirsday Friday Saturday

E `Enjte	E `Premte	E `Shtunë
	Sunday	E `Djelë

`javë	-week
`muaj	-month
vit	-year

Në një vit ka `dymbë`dhjetë `muaj.

There are 12 months in a year.

January	February	March
Ja`nar	Shkurt	Mars

April	May	June
Prill	Maj	Qer`shor

July	August	September
Ko`rrik	Gusht	Shta`tor

October	November	December
Te`tor	Nën`tor	Dhje`tor

`Unë do të jem në Ita`li të `Hënë.

I will be in Italy on Monday.

Sot `është e `martë, 15 ko`rrik.

Today is Tuesday, fifteen on July.

Dje ` ishte e `hënë.

Yesterday was Monday.

`Nesër do `të `jetë e mër`kurë.

Tomorrow will be Wednesday.

Ne do ta`kohemi `brenda një `jave.

We will meet in a weeks time.

Unë do ju shoh juve pas tre ditësh.

I will see you after three days.

Vocabulary

ditë	-day
u takuam	-we met
takohemi	-we meet
pas	-after
do të jem	-I will be
t`ju shoh	-to see you
brenda një jave	-in a weeks time

12. SA `ËSHTË `ORA?

WHAT TIME IS IT?

`Ora `është `pesë

It is five o'clock.

`Ora `është `nëntë pa një çet`rek.

It is a quarter to nine.

`Ora `është `dhjetë e një çerek.

It is a quarter past ten.

`Ora `është dy e `gjysëm.

It is half past two.

`Është mes`ditë `Është mën`gjes.

It is midday It is morning.

`Është mes`natë. `Është m`brëmbje

It is midnight. It is evening.

Vocabulary

ora	-o'clock
çerek	-quarter

e -and, plus
pa -without
(minus)
gjysëm -half
mesditë -midday
mesnatë -midnight
mëngjes -morning
mbrëmje -evening

13. SI ËSHTË `KOHA SOT?

WHAT IS THE WEATHER LIKE TODAY?

`Është `kohë e `mirë.

It is fine.

`Është me re.

It's cloudy

Po `bie `borë

It's snowing.

Po fryn `erë.

It's blowing.

`Është `ditë me shi.

It's rainy day.

`Është një `ditë e `nxehhtë.

Yesterday was a hot day.

`Nesër do `jetë `freskët, shpre`soj.

Tomorrow it will be cool, I hope.

Vocabulary

si -like
koha -weather
e mirë -fine
re -cloud
bie -fall
borë -snow
fryn -blow
ditë -day
me shi -with rain

e ftohtë -cold
e nxehtë -hot
freskët -cool
shpresoj -hope
erë -wind
do të jetë -it will be

14. PËRSHËN`DETJE

GREETINGS

english

albanian

Hullo!	Good By!
Tungja`tjeta	Miru`pafshim!
Good morning!	Wellcome to you!
`Mirëmën`gjes!	`Mirëse`vini!
Good day!	Good luck!
`Mirë`dita!	Paç fat!
Good dinner!	So long!
`Drekën e `mirë.	`Miru`pafshim!
Good evening!	Farewell!
`Mirëm`brëma!	`Lamtu`mirë!
Good night!	God bless you!
`Natën e `mirë!	`Zoti ju be`koftë!
Good appetite!	All the best!
Paç o`reks!	`Gjithë të `mirat!
Congratulations!	Best wishes!
Përgë`zime!	U`rimet më të mira!

I wish you a happy life!

Unë ju u`roj ju `jetë të `lumtur!

A happy new year!

Gë`zuar `vitin e ri!

The same to you!

Të `njëjtin u`rim për `juve!

Merry Christmas!

Gë`zuar Krisht`lindjet!

Happy Christmas!

Gë`zuar Krisht`lindjet!

Many happy returns of the day!

Gëzuar ditë`lindjen!

I wish you a long life!

Ju u`roj `jetë të `gjatë!

Long live!

`Rroftë!

Cheers! (a toast while drinking)

Gë`zuar!

To your health!

Për shë`ndetin tuaj!

I propose a toast for Hucky!

Propo`zoi një do`lli për `Hakin.

15. `MALL `KIME

CURSES

albanian

english

Ajo `ështëë buda`llaqe.

She is crazy.

Turp për ju!

Shame on you!

Mall`kuar `qoftë `dita kur `linde.

Cursed be the day you were born!

Mall`kuar a`i që e `bëri kë`të.

Cursed be he who did this.

Shkofsh në ferr!

Go to hell!

Të `marrtë `djalli!

Go to the devil!

Mall`kuar! `Poshtë!

Damnation! Down with!

Bir `kurve!

Son of a bitch!

Qen bir `qeni!

Dog, Son of the dog!

16. BI`SEDË TELEFO`NIKE

PHONE CONVERSATION

A`lo, me `cilin jam du`ke `folur?

Hullo, who am I speaking to?

Jam `unë `zoti Xhon.

It's me Mr.John.

Si `jeni?

How are you?

`Shumë `mirë falemi`nderit.

Very well, thank you.

`Ndonjë gjë për t`u për`mendur?

Anything to be mentioned?

`Ndonjë gjë e re?

Any news?

Vocabulary

alo	-hullo
me cilin	-to who
zoti	-mister
ndonjë	-any
shumë mirë	-very well
duke folur	-speaking
përmendur	-mentioned
e re	-new
gjë	-thing
për t`u	-to be

As `gjë intere`sante.

Nothing interesting.

Do tele`fonoj në se ka `ndonjë të re.

I will call if any news.

Më telefo`no të `lutem.

Call me please.

`Cili `është `numri `juaj ta`ni?

What is your number now?

`Shumë të `fala ba`bait tënd.

Best regards to your father.

Të `fala `Merit gjithash`tu.

Regards to Mary too.

Vocabulary

asgjë	-nothing
babait	-the father
do (të)	shall, will
në se	-if
cili	-which
juaj	-your
tënd	-your
të lutem	-please
numri	-number
të fala	-regards
telefonoj	-I call
interesante	-interesting
gjithashtu	-too

17. NË `AEROPORT

IN THE AIRPORT

Ku mund ta ri`konfir`moj bi`letën?

Where can I check in the air ticket?

`Cili a`vion `niset ta`ni?

Which airplane is departing now?

Su`is `ejri `niset për dy mi`nuta.

Swiss Air is parting in two minutes.

A ka `ndonjë vend për Ita`li tani?

Any place vacant for Italy now?

Kur `është avi`oni `tjetër?

When is the next fly?

`Nesër në `dhjetë të mën`gjezit.

Tomorrow 10 a.m.

Vocabulary

konfirmoj	-check in
biletën	-the ticket
vend	-place
avion	-airplane
niset	-depart
dy	-two
minuta	-minutes
tjetër	-next
kur	-when

18. PA`ZAR DHE `TREGË`TI SHOPPING AND TRADE

Sa kush`ton kjo?

How much does this cost?

`Pesëmbë`dhjetë do`llarë se`cila.

15 dollars each.

Sa kush`ton a`jo `radio?

What is the price of that radio?

A`jo kush`ton `dhjetë do`llarë.

That costs 10 dollars.

`Është e sh`trenjtë për mua.

It is dear for me.

Jo, `është `lirë në të vër`tetë.

No it is cheap indeed.

Vocabulary

sa	-how much
kushton	-cost
secila	-each
për mua	-for me
çmimi	-price
lirë	-cheap
në të vërtetë	-indeed
e shtrenjtë	-dear
çmimi është	-the price is...

`Unë nuk e ndry`shoj kë`të çmim.

I can`t change this price.

Në se do më `lirë shko `gjetkë.

If you want cheaper go elsewhere.

Jep `çmimin tënd.

Give your price.

`Pesë do`llarë `copa.

5 dollars one piece.

N`doshta ju i `doni pa pa`ra.

Maybe you want them free.

`Merrem me `Tregë`ti me shumice.

I deal with Wholesale trade.

`Kemi ush`qime dhe `rroba.

We have foodstuff and clothes.

Me ç`farë mo`nedhë po`shisni?

What currency are you selling with?

Vocabulary

nuk mund	-can`t
ndryshoj	-change
këtë	-this
në se	-if
gjetkë	-elsewhere
i doni	-you want
më lirë	-cheaper
jep	-give
copa	-piece
ndoshta	-perhaps
pa para	-free
merrem	-I deal

19.PRO`VERBA DHE `FJALË TË `URTA PROVERBS AND OLD SAYINGS

Një dallë`ndyshe nuk sjell `verën.

One swallow doesn't bring spring.

`Besa e shqip`tarit, pur`teka `arit.

Albanian promise, like a gold bar.

`Fjala ar`gjënd, `heshtja flo`ri.

Words are silver, silence is gold.

Mat sh`tatë `herë, prej një `herë.

Measure ten times before cutting.

I du`ruari, i fi`tuari.

The patient wins.

Gënjesh`tari, gë`njen `veten.

The liar lies himself.

Rrih `hekurin sa `është në zjarr.

Make the hay while the sun shines.

Nuk `është `kurrë `vonë për të më`suar.

It is never late to learn.

Më `mirë `vonë se `kurrë.

Better late than never.

20. NJË `DITË

ONE DAY

`Unë `çohem në `gjashtë.

I get up at six.

`Unë laj fy`tyrën dhe `dhëmbeët.

I wash my face and brush my teeth.

A`jo shkon në `banjo.

She goes to toilet.

A `keni n`grënë mën`gjez?

Have you had breakfast.

Ai pin `vetëm `kafë.

He drinks only coffee.

`Unë shkoj në `punë në shtatë.

Then I go to work at seven.

Ṗunoj sh`tatē `orē nē `ditē.

I work 7 hours a day.

Ha `drekē nē `orēn dy.

I have lunch at 14.

Pas`taj (`unē) bēj dy `orē pu`shim.

Then I have two hours of rest.

Ṗani `ēshtē `ora `pesē mbas`dite.

It`s five p.m. now.

Ç`farē tē bēj?

What shall I do?

Do shkoj tē ta`koj një `shokun tim.

I`ll go and see a friend of mine.

Mē `mirē tē dal një shē`titje.

Better have a walk.

Ṗarka `ēshtē nē `orēn `nēntē.

The dinner is at nine o`clock.

Ṗunē prefē`roj një `darkē tē `lehtë.

I prefer a light supper.

Ṗetēm kos për `darkē.

Only jogurt for supper.

Pas `darke `unē shoh televi`zor...

After supper I look on TV set.

Prefē`roj mē `shumē sportin se filmin.

I prefer sport to film.

Është 11 e natës, jam i lodhur.

It's eleven at night, I'm tired.

Një ditë, sa kohë e shkurtër.

One day, such a short time!

21. TË SHKRUASH NJË LETËR

TO WRITE A LETTER

Albanian

I Dashur Gëzim,

Më ka marrë malli shumë për ty. Mezi pres ditën kur do të kthehesh. Kujtoj çdo çast që kemi kaluar bashkë. Nuk jetohet kështu. Duke menduar çdo çast për ty. Kthehu sa më shpejt! Dhe nuk ke për të ikur kurrë më.

Të puth me mall.

Flora

English

Gëzim, Darling,

I miss you too much. Looking forward the day you'll be back. I recall every moment we passed together. We can't live like this. Thinking all the time to be with you. Come back soon! And you'll never go away again.

I kiss you.

Flora

22. TË SHKRUASH NJË TELEGRAM TO WRITE A TELEGRAM

albanian

1. Arrita mirë. Jam në hotel. Nesër do shkoj të gjej shokët. Ju njoftoj në se ka ndonjë të re.

English

1. Good arrival. I am in the hotel. Tomorrow I'll go to find my friends. Any news I'll call you.

albanian

2. Personin që më thatë nuk e gjeta. Kishte ikur në një punë tjetër. Kishte ikur në një punë tjetër. Po blej mallrat për të cilat folëm tek një tregëtar çifut. Kthehem të premten në darkë.

english

2. The person you adressed me not found. He has got another job. I'm buying the goods we talk from e jew merchant. I'll be back on Friday evening.

ËPJESA E TRETË

PART THREE

GRAMATIË

GRAMMAR

1. ZGJEËDHIMI I FOLJEVE

THE CONJUGATION OF VERBS

1. KOHA E TASHME-PRESENT TENSE

FOLJA "ME QENË" FOLJA "ME PASË"

THE VERB "TO BE" THE VERB "TO HAVE"

unë jam	- I am
ti je	- You are
ai është	- he is
ajo është	- she is
ne jemi	- we are
ju jeni	- you are
ata janë	- they are

unë kam	- I have
ti ke	- you have
ai ka	- he has
ajo ka	- she has
ne kemi	- we have
ju keni	- you have
ata kanë	- they have

The verb changes the ending or in some cases it changes completely.

ME SHKUE - TO GO

unë shkoj	- I go
ti shkon	- you go
ai shkon	- he goes
ajo shkon	- she goes
ne shkojmë	- we go
ju shkoni	- you go
ata shkojnë	- they go

ME PUNUE - TO WORK

unë punoj
ti punon
ai punon
ajo punon
ne punojme
ju punoni
ata punojnë

ME DHËNË - TO GIVE

unë jap
ti jep
ai jep
ajo jep
ne japim
ju jepni
ata japin

2. KOHA E SHKUAR - PAST TENSE

2.1. Koha e shkuar e thjeshtë

Simple Past Tense

ME QENË - TO BE

unë isha	- I was
ti ishe	- you were
ai ishte	- he was
ajo ishte	- she was
ne ishim	- we were
ju ishit	- you were
ata ishin	- they were

ME PASË - TO HAVE

unë kisha	- I had
ti kishe	- you had
ai kishte	- he had

ajo kishte	- she had
ne kishim	- we had
ju kishit	- you had
ata kishin	- they had

ME PUNUE - TO WORK

unë punova
(I worked)
ti punove
ai punoi
ajo punoi
ne punuam
ju punuat
ata punuan

MË DHANË - TO GIVE

unë dhashë
(I gave)
ti dhe
ai dha
ajo dha
ne dhamë
ju dhatë
ata dhanë

2.2.1. Koha e Shkuar e Përbërë - tipi 1

Compound Past Tense - type 1

Formation: “to have” + “Past Participle

ME QENË - TO BE

unë kam qenë	- I have been
ti ke qenë	- you have been
ai ka qenë	- he has been
ajo ka qenë	- she has been
ne kemi qenë	- we have been
ju keni qenë	- you have been
ata kanë qenë	- they have been

2.2.2. Koha e shkuar e përbërë - tipi 2

Compound Past Tense - type 2

Formation: “had” + “Past Participle”

ME QENË -TO BE

unë kisha qenë	- I had been
ti kishte qenë	- you had been
ai kishte qenë	- he had been
ajo kishte qenë	- she had been

ne kishim qenë - we had been
ju kishit qenë - you had been
ata kishin qenë - they had been

OTHER EXAMPLES

ME SHKUE - TO GO

Simple Past Tense

unë shkova - I went
ti shkove - you went
ai shkoi - he went
ajo shkoi - she went
ne shkuam - we went
ju shkuat - you went
ata shkuan - they went

Compound Past Tense - type 1

unë kam shkuar - I have gone
ti ke shkuar - you have gone
ai ka shkuar - he has gone
ajo ka shkuar - she has gone
ne kemi shkuar - we have gone
ju keni shkuar - you have gone
ata kane shkuar - they have gone

Compound Past Tense type 2

unë kisha shkuar - I had gone
ti kishe shkuar - you had gone
ai kishte shkuar - he had gone
ajo kishte shkuar - she had gone
ne kishim shkuar - we had gone
ju kishit shkuar - you had gone
ata kishin shkuar - they had gone

PASSIVE VERBS

Passive Verbs form their compound form of past tense with the special verb “me qenë” (to be)

for example:

Present Tense

unë lahem	- I bathe
ti lahesh	- you bathe
ai lahet	- he bathes
ajo lahet	- she bathes
ne lahemi	- we bathe
ju laheni	- you bathe
ata lahen	- they bathe

Simple Past tense

Unë u lava	-I bathed
ti u lave	- you bathed
ai u la	- he bathed
ajo u la	- she bathed
ne u lamë	- we bathed
ju u latë	- you bathed
ata u lanë	- they bathed

Note the use of “u”

Compound Past Tense type 1

unë jam larë	I am bathed
ti je larë	- you are bathed
ai është larë	- he is bathed
ajo është larë	- she is bathed
ne jemi larë	- we are bathed
ju jeni larë	- you are bathed
ata janë larë	- they are bathed

Compound Past Tense type 2

unë isha larë	- I was bathed
ti ishe larë	- you were bathed
ai ishte larë	- he was bathed
ajo ishte larë	- she was bathed
ne ishim larë	- we were bathed

ju ishit larë - you were bathed
ata ishin larë - they were bathed

KOHA E ARDHME

FUTURE TENSE

The Future Tense of the verbs in Albanian is formed by adding before the verbs:

“DO TË” = WILL or SHALL

ME QENË - TO BE

unë do të jem - I will be
ti do të jesh - you will be
ai do të jetë - he will be
ajo do të jetë - she will be
ne do të jemi - we will be
ju do të jeni - you will be
ata do të jenë - they will be

ME PASË - TO HAVE

unë do të kem - I will have
ju do të keni - you will have
ai do të ketë - he will have
ajo do të ketë - she will have
ne do të kemi - we will have
ju do të keni - you will have
ata do të kenë - they will have

NDAJFOLJA

ADVERB

Ai punon shpejt.

He works quickly.

Ajo ecën ngadalë.

She walks slowly.

Sot bën ftohtë.

Today is cool.

Ajo këndon bukur.

She sings pretty.

Shpejt, ngadalë, ftohtë, bukur are adverbs.

EMRI

THE NAME

Similar to Russian and Germanic languages in Albanian, the name changes its ending when used in different cases.

EXAMPLE

1. *Shkolla* nuk është larg prej këtu.

The School is not far from here.

shkolla - **Nominative Case**

2. *Oborri i shkollës* sonë është i madh.

The garden of our school is big.

i shkollës - **Genitive Case**

3. *Shkollës* sonë i erdhi një kompjuter.

One computer came to our school.

shkollës - **Dative Case**

4. Ai nuk e harron *shkollën*.

He doesn't forget the school.

shkollën - **Objective Case**

5. Të gjitha të mirat i kemi *prej shkollës*.

All what's good is out of the school.

prej shkollës - **Ablative Case**

So they are five cases:

Emërore -Nominative

Gjinore -Genitive

Dhanore -Dative

Kallzore -Objective

Rrjedhore -Ablative

OTHER EXAMPLES

NJERI BUKË

MAN BREAD

njeri	bukë	NOMINATIVE
i (e) njeriut	i (e) bukës	GENITIVE
njeriut	bukës	DATIVE
njeriun	bukën	OBJECTIVE
(prej) njeriut	(prej) bukës	ABLATIVE

SHUMESI I EMRAVE

THE PLURAL OF NOUNS

In general the plural is formed by changing the endings. But sometimes it changes more than that:

Njëjës	Shumës
Singular	Plural
libër	libra
njeri	njerëz
grua	gra
burrë	burra
makinë	makina
dorë	duar
derë	dyer
gomar	gomerë
kalë	kuaj

MBIEMRI

ADJECTIVE

In general the adjective stand after the name.

njeri i mirë - good man

vajzë e keqe - bad girl

mollë e kuqe - red apple

i mirë, e keqe, e kuqe are adjectives

The article “i” is for male person and the article “e” is for female person.

THE DEGREES OF ADJECTIVES

SHKALLET E MBIEMRIT

Comparative Degrë

më + i + adjective

i mirë **-më i mirë** i keq **- më i keq**

good **-better** bad **-worse**

i bukur - më i bukur

pretty - prettier

Superlative Degree

Formation

më + i + adjective (changed the ending)

i mirë - më i miri (-i) the best

i keq - më i keqi (-i) the worst

e bukur - më e bukura (-a) the prettiest

TRAJTAT E SHKURTRA

SHORT FORMS

SHORT FORMS are encountered especially in the spoken Albanian language.

They are situated generally after the name or pronoun. The meaning and the work the short forms do could be explained better through the following examples.

Singular Persons

1. Mua më kërkon drejtori.

Cilin? Mua (më)

The director is calling me. Whom? - me

Mua - reflexive pronoun first person singular

më - short form first person singular

The short form is so important that it can stand alone, for example:

Më kërkon drejtori.

The director is calling me.

2. Ty të dhëmb koka. or Të dhëmb koka.

You have a headache.

3. Atij i erdhi nëna. or I erdhi nëna.

His mother came.

i = short form third person singular

Plural persons

Ne **na** duhen para. or ***Na** duhen para.*

We are in need for money.

na = short form first person plural

Ju **ju** mungon kurajo. or ***Ju** mungon kurajo.*

You lack courage.

ju = short form second person plural

Atyre u është ngarkuar kjo punë.

They are in charge of this work.

u = short form third person plural

There are some other forms of the short forms but their study is the object of a detailed grammatical study of albanian language.